

# LA VOIE MUNICIPALE



Numéro 21

Juillet 2013

## ||||||| VIE MUNICIPALE |||||

### Mot du maire

À Saint-Armand, les travaux d'amélioration des services aux citoyens vont bon train, tout en persistant à réaliser tous nos travaux, autant que possible, à l'interne. Une façon de faire qui me tient à cœur pour le développement et la prospérité de notre municipalité. Combinée à une politique d'achat adoptée il y a quelques mois, ceci assure à tous nos citoyens des réalisations au moindre coût sans négliger le niveau de qualité exigé.

Enfin de bonnes nouvelles dans le chaud dossier de la douane. Après toutes les tergiversations, les pressions, les représentations, les discussions, le gouvernement fédéral a opté pour notre douane locale, sur le chemin Morses Line, pour la mise en place d'un projet pilote d'automatisation des douanes canadiennes. Le tout devrait être complété d'ici deux ans. Cela démontre que tous les travaux effectués par les différents intervenants, y compris votre Conseil, ont porté leurs fruits. Veuillez consulter l'encart pour tous les détails de ce projet. D'autre part, pour ce qui est du dossier du bureau d'accueil touristique sur la 133, la municipalité n'abandonne pas ses objectifs mais, pour des raisons techniques et politiques, le dossier est temporairement mis sur la glace.



Réal Pelletier, maire

Finalement, je vous invite à consulter régulièrement notre site internet pour les toutes dernières nouvelles, et j'en profite pour vous souhaiter de bonnes vacances.

### Heures de bureau pour la saison estivale

Nos employés municipaux prendront leurs vacances de telle sorte que le bureau municipal sera ouvert tout l'été selon l'horaire habituel en respectant toutefois les congés fériés. Exceptionnellement, le 13 août 2013 le bureau sera fermé pour permettre à nos employés de participer à une formation en vue des élections de l'automne. Merci à tous d'en prendre bonne note.

### Maire suppléant



Le maire suppléant pour la période du 3 juin au 12 novembre 2013 est monsieur Serge Courchesne, conseiller au siège n° 2. Il est membre du Conseil municipal depuis 2005.

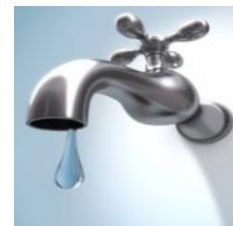
Il participe activement comme membre des comités de Sécurité publique, des Communications et de la Voirie.

### Îlots déstructurés

Le premier volet de l'article 59 de la loi sur les îlots déstructurés est maintenant complété. Pour ceux qui désirent prendre connaissance de ces îlots déstructurés dans Saint-Armand, un lien vers la MRC a été placé sur notre site internet sous la rubrique Urbanisme, dans la section Services et Réglementations.

### Règlement pour l'utilisation de l'eau potable

Le gouvernement provincial a mis en place une nouvelle politique sur l'utilisation et la conservation de l'eau potable, politique à laquelle toutes les municipalités devaient adhérer. Ceci vient donc compléter la réglementation déjà existante à Saint-Armand. Le règlement complet est disponible sur notre site internet et au bureau municipal pour consultation.



### Les égouts au centre-ville de Saint-Armand

La firme BPR a déposé son étude pour la réalisation d'égouts au centre-ville de Saint-Armand. Le dossier a été présenté à la fin mai et est actuellement à l'étude par le Conseil. La prochaine étape consiste à une recherche de programmes de subventions fédérale et provinciale. Un dossier intéressant à réaliser particulièrement pour son aspect environnemental de développement durable. Dossier à suivre donc...

### Travaux prioritaires de pavage cette année

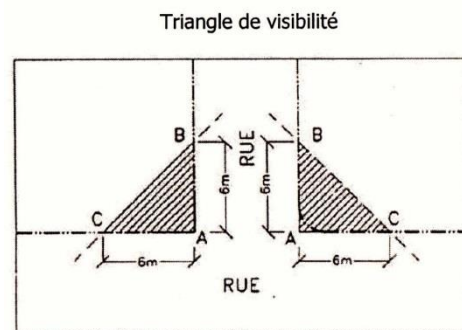
La municipalité procédera à des réparations de pavage sur les chemins Pelletier sud, Chevalier et des Érables. Nous prions tous les citoyens qui empruntent ces voies d'être prudent aux abords des chantiers et de respecter la signalisation mise en place.

### Toit du Centre communautaire

Les travaux de réfection du toit du Centre communautaire ont débuté le vendredi 31 mai. Des travaux nécessaires qui sont en accord avec l'environnement, tout en respectant les coûts prévus. Une réalisation dont nous serons tous très fiers.

### Règlement sur la visibilité à respecter à un coin de rue

Pour les terrains situés à l'intersection de deux rues, le règlement 96-10 (article 56) stipule qu'un triangle de visibilité exempt de tout obstacle plus élevé qu'un mètre de hauteur mesuré à partir du niveau de la rue doit être respecté. Ce triangle doit avoir six mètres de côté au croisement des rues; il est mesuré à partir du point d'intersection des deux lignes d'emprise de rue ou de leur prolongement. Une entrée de cour, de garage ou de stationnement est interdite à l'intérieur de ce triangle de visibilité.



### Permis pour la sollicitation porte-à-porte

Tout solliciteur ou commerçant itinérant doit posséder un permis pour faire affaire à Saint-Armand. Afin de vous protéger, si quelqu'un se présente à votre porte pour vous vendre quelque chose, exigez qu'il vous montre son permis municipal. S'il ne peut le faire, informez immédiatement la municipalité. Merci !

### Dossiers en cours



- Revitalisation des berges du lac Champlain
- Douane de Morses Line : nouveau développement
- Réfection de l'ancienne gare
- Bureau d'accueil touristique à la douane de Saint-Armand/Philipsburg
- Égouts pour le centre-ville : dossier déposé et à l'étude

||||||| VIE COMMUNAUTAIRE |||||||

**La journée des artistes sur le quai**

Les amateurs d'art seront servis **le 21 juillet prochain** à Saint-Armand lors de la première édition de *La journée des artistes sur le quai*. L'événement rassemblera une panoplie d'artistes et d'artisans venus montrer leur savoir-faire. Peintres, potiers, joailliers, relieurs, souffleurs de verre et plusieurs autres seront présents, exhibant leurs plus belles créations. C'est un rendez-vous de 10 h à 16 h sur le quai de Saint-Armand (secteur Philipsburg). Renseignements : 450 248-9004 ou 514 813-9972.

**Journée dégustation des Halles du quai**

**HALLES DU QUAI**



La deuxième édition de la grande journée dégustation de Saint-Armand aura lieu cette année le **dimanche 18 août**. Plusieurs producteurs de la région de Brome-Missisquoi seront heureux de vous présenter le fruit de leur labeur. Vous pourrez y découvrir des petites merveilles, telle la toute nouvelle bière de Farnham qui fera sa première apparition en public et les 32 produits en pots de madame Bernier. On vous attend en grand nombre de 10 h à 16 h sur le quai de Saint-Armand (secteur Philipsburg). Renseignements : 450 248-9004 ou 514 813-9972.

**Plein feu sur les entreprises d'ici!**

C'est avec grand plaisir que la Chambre de Commerce de Cowansville et Région et ses partenaires vous annoncent le retour du Gala Excellence Porte sur l'Avenir Brome-Missisquoi édition 2013, qui se tiendra le 26 octobre prochain au Château Bromont. Comme vous le savez, ce gala a pour but de souligner l'apport et la réussite des entreprises de Brome-Missisquoi, et l'engagement des entrepreneurs dans leur communauté.

Pour soumettre leur candidature, les entreprises intéressées doivent communiquer avec la CCCR afin de recevoir un formulaire de participation. La période d'inscription se termine le 2 août 2013 à 16 h. Il sera possible en tout temps de prendre rendez-vous avec la responsable du gala pour permettre aux entrepreneurs de compléter le questionnaire rapidement et sans souci ! Pour plus d'information, vous pouvez consulter le site internet de la Chambre de Commerce de Cowansville : <http://www.chambre-cowansville.com/gala-excellence/categories-et-nominations>

**Le Vélothon BMP 2013**

La 13<sup>e</sup> édition du Vélothon BMP, au bénéfice de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins se tiendra le dimanche 15 septembre 2013 entre 9 h 30 et 14 h. L'organisation prévoit recevoir environ 400 à 500 cyclistes. Cette activité offre aux participants le choix de trois circuits :



1. Circuit de 14 km dans les rues de Cowansville
2. Circuit de 50 km qui circulera par Cowansville, Dunham, Stanbridge East et St-Ignace de Stanbridge
3. Circuit de 90 km qui circulera par Cowansville, Dunham, Saint-Armand, Canton de Bedford, Bedford, Stanbridge East et St-Ignace de Stanbridge

**Remise de bourses d'études**



Le nom du récipiendaire de la bourse d'études pour l'école Massey-Vanier High School est **Jonathan Beulieu**. Les heureux récipiendaires pour l'école Jean-Jacques-Bertrand sont **Delphine Boudreau** et **Ariane Côté-Normandeau**. Ces bourses ont été remises par madame Ginette Lamoureux-Messier, conseillère municipale de Saint-Armand. Félicitations à ces valeureux élèves.

### **Remise de bourses aux finissants du Conservatoire de musique**

Comme à chaque année, la municipalité a procédé, le jeudi 23 mai dernier, à la remise de bourses aux finissants du Conservatoire de musique de Montréal, neuf jeunes musiciens s'étant mérités celles-ci en 2013. Ces bourses ont été remises par monsieur Réal Pelletier, maire, madame Danielle Jacques, présidente du Carrefour culturel et madame Denise Benoît, présidente de la Fabrique Notre-Dame-de-Lourdes, tous trois de Saint-Armand.

### **Marie-Josée Lord en spectacle à Saint-Armand le 5 octobre 2013**



La soprano Marie-Josée Lord, cette artiste de réputation internationale à la voix profonde et chaleureuse, présentera son spectacle *BOUILLON*, un répertoire de chansons populaires et classiques, en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Saint-Armand, à compter de 20 h.

Ce spectacle est rendu possible grâce à la collaboration de la municipalité de Saint-Armand, du Carrefour culturel de Saint-Armand et de la Fabrique de la paroisse Notre-Dame-de-Lourdes.

Vous pouvez réserver dès maintenant vos billets au coût de 25 \$ chacun aux numéros 450 248-0958 et 450 248-2237. Les billets s'envolent rapidement!

### **Épandage contre la rage (ratons laveurs, mouffettes et renards)**

En 2013, ce sera du 19 au 23 août que des avions survoleront à basse altitude les régions de l'Estrie et de la Montérégie. Ensuite, du 24 août au 4 septembre et du 6 au 8 septembre, des équipes du ministère des Ressources naturelles et de la Faune (MRNF) parcourront un territoire de plus de 3500 km<sup>2</sup> touchant 10 municipalités de l'Estrie, 78 municipalités de la Montérégie ainsi que neuf parcs de la région de Montréal tout au long de cette période. Pour plus d'information, visitez le site suivant : <http://rageduratonlaveur.gouv.qc.ca/lutte/controle.asp>

### **Frais pour l'accès à la descente de bateaux (rappel)**

Afin de favoriser nos citoyens quant à l'utilisation de la rampe de mise à l'eau sise au quai de Saint-Armand (secteur Philipsburg), un tarif de 10 \$ par bateau est exigé de la part de tout citoyen non-résident qui désire utiliser celle-ci. Une carte d'abonnement saisonnière est disponible au coût de 75 \$. Une pièce d'identité sera exigée pour faciliter le contrôle. Cette année encore, la gestion de ce dossier sera faite par Les Halles du Quai. La rampe d'accès demeure toujours gratuite pour tous nos résidents.



### **Exposition agricole de Bedford**



La 190<sup>e</sup> édition de l'Exposition agricole de Bedford se tiendra du 8 au 11 août 2013. Elle sera suivie par le spectaculaire Truck 'N' Roll du 23 au 25 août et finalement par le très populaire AutoFest, qui lui se tiendra le 1<sup>er</sup> septembre 2013. Pour les détails consulter le site : [www.expobedford.com](http://www.expobedford.com)

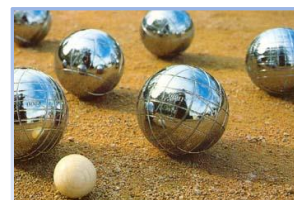
### **La station communautaire cherche à compléter son équipe**

La Station communautaire de Saint-Armand a terminé sa présentation de cours et ateliers pour la saison hiver et printemps 2013. Le Comité local d'initiatives communautaires (CLIC) fera relâche pour le mois de juillet et les locaux du 203 rue Philips seront fermés au public. Les membres du CLIC en profiteront pour rafraîchir les locaux durant cette période.

Afin de continuer à vous offrir de nombreuses activités et pour compléter l'équipe, nous faisons appel à de nouveaux bénévoles intéressés à faire progresser Saint-Armand. Faites connaître votre intérêt à Lise Bourdages au 450 248-7654.

### **Ajout de bancs au terrain de pétanque**

À la suite d'une demande des organisateurs, le Conseil procédera sous peu à l'installation de quatre bancs de parc pour le terrain de pétanque au coût d'environ 2300 \$. Rappelons que les joutes gratuites sont tous les lundis et mercredis de la saison dès 19 h. Pour débutants et experts...



### **Compensation pour les camps de jour de Bedford**



Encore cette année, le Conseil a décidé de supporter nos jeunes familles en offrant une compensation financière pour les camps de jour de Bedford pour tous les jeunes de Saint-Armand. En effet, la différence que doivent payer les parents de Saint-Armand pour que leurs enfants puissent participer à ces camps de jour sera assumée par la municipalité. On parle ici d'une différence de 50 % des coûts. Un effort du Conseil qui sera sûrement apprécié pour favoriser nos citoyens aux prises avec le dilemme travail/famille.

### **Lancement de la saison touristique à Saint-Armand**

Il y a trois ans la conseillère Ginette Lamoureux Messier avait proposé à la présidente du CLD de Brome-Missisquoi, Mme Pauline Quinlan, que la municipalité de Saint-Armand avait le potentiel pour être l'hôte du lancement de la saison touristique. Cette année nous avons eu l'honneur d'être choisis. L'événement s'est déroulé au quai municipal de Saint-Armand (secteur Philipsburg) le 4 juin dernier. C'est grâce à la collaboration avec les responsables du CLD que l'événement fut un grand succès. Plus de 120 personnes impliquées dans le domaine touristique étaient présentes. Nous avons profité de cette opportunité pour faire rayonner notre belle municipalité. Pour découvrir la dynamique région de Brome-Missisquoi, consultez le site [www.tourismebrome-missisquoi.ca](http://www.tourismebrome-missisquoi.ca).



Sur la photo, les intervenants touristiques de Brome-Missisquoi étaient réunis au quai municipal de Saint-Armand (secteur Philipsburg) pour le lancement de la nouvelle saison estivale. De gauche à droite, nous reconnaissons Ginette Lamoureux Messier, conseillère municipale et Réal Pelletier, maire de Saint-Armand, Guylaine Beaudoin, conseillère en développement touristique et Denis Beauchamp, directeur du service tourisme et culture au CLD de Brome-Missisquoi.

### **La Békane Verte est à la recherche de bicyclettes usagées**

La Békane Verte, le service de vélos communautaires de Cowansville, a besoin d'amasser des vélos usagés afin de poursuivre son travail d'accès gratuit à un vélo pour ses résidents. Si vous avez une vieille bicyclette et que vous êtes prêt à en faire don, contacter Hugo Parent-Roberge à l'adresse de courriel [transportactifbm@gmail.com](mailto:transportactifbm@gmail.com)

## ##### **DÉVELOPPEMENT DURABLE** #####

### **Descentes au lac Champlain sur la Falaise**



Le Conseil se penchera sous peu sur l'ensemble des descentes d'accès au lac Champlain à partir du secteur de la Falaise. À cet effet, le Conseil procédera cet été à une visite des divers lieux afin de déterminer la meilleure façon de procéder quant au nombre à conserver et les coûts qui seront engendrés. Veuillez noter que pour des raisons de sécurité, certains accès au lac Champlain ont été temporairement fermés.

**Bassin Versant Baie Missisquoi**

Le jeudi 20 juin dernier, le conseil administratif de l'organisme Bassin Versant Baie Missisquoi s'est réuni au Centre communautaire de Saint-Armand pour son assemblée générale annuelle. Le bilan 2012 a été déposé et les projets pour 2013 ont été annoncés. Notez que le maire Pelletier ainsi que la conseillère Marielle Cartier siègent comme nos représentants à cette corporation. Pour information sur l'organisme, accédez au site : <http://obvbm.org>



**Complément sur le dossier de la douane de Morses Line**

Pour avoir accès à la version électronique de l'encart et autres informations voici l'adresse internet:  
<http://www.cbsa-asfc.gc.ca/media/release-communique/2013/2013-05-24-fra.html>

■■■■■■ **CALENDRIER** ■■■■■■

**13 juillet**

Journée écocentre à Bedford

**21 juillet**

Journée des artistes au quai de Saint-Armand (secteur Philipsburg)

**5 août**

Assemblée régulière du Conseil au Centre communautaire, 19 h 30

**10 août**

Journée écocentre à Bedford

**13 août**

Bureau municipal fermé

**18 août**

Journée dégustation aux Halles du quai, au quai de Saint-Armand (secteur Philipsburg)

**19 août**

Début de l'épandage contre la rage du raton laveur dans la région

**20 août**

Assemblée de la MRC à Cowansville, 19 h 30

**2 septembre**

Fête du Travail, bureau municipal fermé

**3 septembre**

Assemblée régulière du Conseil au Centre communautaire, 19 h 30

**7 septembre**

Randonnée cycliste et écotouristique du Défi des Cantons-de-l'Est

**14 septembre**

Journée écocentre à Bedford

**15 septembre**

Vélothon BMP au bénéfice de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins

**18 septembre**

Assemblée de la MRC à Cowansville, 19 h 30

Votre activité peut se retrouver dans notre calendrier en faisant parvenir les informations pertinentes à l'adresse de courriel suivante :

[commsa@bellnet.ca](mailto:commsa@bellnet.ca)

**NOTE :** Pour toute information complémentaire quant au contenu des articles, n'hésitez pas à communiquer avec l'hôtel de ville en laissant un message à votre maire. Monsieur Réal Pelletier se fera un plaisir de vous répondre dans les plus brefs délais : [starmand@bellnet.ca](mailto:starmand@bellnet.ca) par courriel, 450-248-2344 par téléphone.